

Guernsey Eisteddfod French Section
Set Poems 2012

Under 7 (Year 2 and below)

Competitors may choose to recite one of the following from memory:



« Où vas-tu, petit chat? »

- Où vas-tu, petit chat blanc?
- Je vais dans les champs.
- Que fais-tu petit chat gris ?
- J'attends les souris.
- Où vas-tu, petit chat noir?
- Je vais me cacher dans l'armoire.

Où vas-tu, petit chat blanc?



Avril

Atchoum atchoum atchoum !

Le mois de avril est enrhumé,

Il a besoin de se moucher.

Chut, ne fais pas de bruit,

Dit la petite souris,

Sinon tu vas faire peur

A la première fleur.



Guernsey Eisteddfod French Section
Set Poems 2012

Under 8 (Year 3)

Competitors may choose to recite one of the following from memory:



La grenouille

La grenouille a froid aux pieds.
Assise sous un pommier
Elle tricote des chaussettes
Des chaussettes en laine
bouclette :
Une verte pour le pied gauche
Une jaune pour le pied droit.
Ce soir elle n'aura pas froid.



Le Crapaud

Assis sur un nénuphar
Un soir à dix heures moins le quart
Un crapaud joue de la guitare.

Il fait de l'arithmétique
En comptant tous les moustiques.
Il en mange vingt-trois . millions
Et il fait la soustraction.



Guernsey Eisteddfod French Section
Set Poems 2012

Under 9 (Year 4)

Competitors may choose to recite one of the following from memory:



Cérémonie

La pie voleuse



- Bonjour Monsieur le Lapin,
Que mangez-vous ce matin ?
- De la confiture de thym
Entre deux tartines de pain.

- Bonjour Monsieur le Lapin,
Que buvez-vous ce matin ?
- Un café noir bien sucré
Dans une feuille de chou frisé.

- Bonjour Monsieur le Lapin,
Que mettez-vous ce matin ?
- Mon costume en velours gris
Pour recevoir mes amis.

Saperlipopette !
Où sont mes lunettes ?
Envolées ! envolées !
Qui a volé mes lunettes ?
Une pie en cachette,
Les a mises sur son bec.

Où est la pie ?
Envolée
Envolée par la fenêtre !
Avec mes lunettes ?
Saperlipopette !

Guernsey Eisteddfod French Section
Set Poems 2012

Under 10 (Year 5)
Competitors may choose to recite one of the following from memory:



Dans la lune

J'ai vu dans la lune
Trois petits lapins
Qui mangeaient des prunes
Comme des petits coquins
La pipe à la bouche,
Le verre à la main
En disant : Mesdames,
Versez-nous du vin,
Tout plein !



Le clown

Un clown rigolo
Qui s'appelle Coquelicot
On lui donne une claque
Ça le rend patraque.
On lui donne un baiser
Il tombe de côté.

Ça lui fait une bosse.
Aille ! Ouille !
Ça fait mal.
J'ai les yeux qui mouillent
Comme une grenouille.



Guernsey Eisteddfod French Section
Set Poems 2012

Under 11 (Year 6)

Competitors may choose to recite one of the following from memory:



Locataires

J'ai dans mon cartable
(C'est épouvantable !)
Un alligator
Qui s'appelle Hector.

J'ai dans ma valise
(Ça me terrorise !)
Un éléphant blanc
Du nom de Roland.

J'ai dans mon armoire
(Mon Dieu, quelle histoire !)
Un diplodocus
Nommé Spartacus.

Mais pour moi le pire
C'est sous mon chapeau
Devoir un vampire
Logé dans ma peau.



La Linotte

Je ne suis pas idiote, dit la linotte.

J'ai oublié mes bottes, ma redingote et ma culotte.
J'ai froid à mes menottes et je grelotte
J'ai la tremblote en sautant sur les mottes.

Mais je ne suis pas sotte.

Je chante sur six notes
et sur ma tête de linotte,
Je porte une calotte couleur carotte.



Guernsey Eisteddfod French Section
Set Poems 2012

Under 12 (Year 7)

Competitors may choose to recite one of the following from memory:



Le brouillard

Maurice Carême

Le brouillard a tout mis
dans son sac de coton;
Le brouillard a tout pris
autour de ma maison.
Plus de fleurs au jardin,
Plus d'arbres dans l'allée;

La serre des voisins
Semble s'être envolée
et je ne sais vraiment
où peut s'être posé
le moineau que j'entends
si tristement crier.



La petite fille

Une petite fille sur une balançoire
qui se tord la cheville et perd la mémoire.

Un monsieur lui dit : Comment t'appelles-tu ?
Elle répond « tant pis, je ne m'en souviens plus ! »

Est-ce que c'est Juliette
Est-ce que c'est Juliane
Est-ce que c'est Mariette
Est-ce que c'est Marianne ?

Mais ce que je sais, je le sais bien
Rue des Serins, numéro vingt,
Habite un chien qui est coquin ! »



Guernsey Eisteddfod French Section
Set Poems 2012

Under 13 (Year 8)

Competitors may choose to recite one of the following from memory:



Souris blanche et souris bleue

J'ai croisé dimanche tout près de Saint-Leu
Une souris blanche portant son sac bleu.

Elle n'a pas dit bonjour ni merci.
Les souris d'ici ne sont pas polies.

J'ai croisé lundi une souris bleue
qu'allait à Paris pour voir s'il y pleut.

Mais j'ai fait celui qui ne voit pas.

La souris s'est dit :
Les hommes ici ne sont vraiment pas,
vraiment pas polis.



J'aime l'âne

J'aime l'âne si doux marchant le long des houx.

Il prend garde aux abeilles et bouge ses oreilles ;

et il porte les pauvres et des sacs remplis d'orge.
Il va, près des fossés d'un petit pas cassé.

Mon amie le croit bête parce qu'il est poète.

Il réfléchit toujours
Ses yeux sont en velours.



Guernsey Eisteddfod French Section
Set Poems 2012

Guernsey Eisteddfod French Section
Set Poems 2012

Under 14 (Year 9)

Competitors may choose to recite one of the following from memory:



Princesse lointaine

René de Obaldia

Capitaine! Capitaine!
Capitaine au long cours tout seul sur ton navire
Au milieu des requins
Et la mer en délire bascule sous ta main

Je suis la princesse lointaine
Rue de la République à Saint-Flour
Numéro vingt-trois
Et je meurs d'amour
Pour toi, pour toi

Beau capitaine
Que je verrai peut-être un jour



La réunion de famille

Jacques Charpentreau

Ma tante Agathe vient des Carpates à quatre pattes
Mon oncle André vient de Niamey à cloche-pied
Mon frère Tchou vient de Moscou sur les genoux
Ma sœur Loulou vient de Padoue à pas de loup
Grand-père Armand vient de Ceylan en sautillant
Ma nièce Ada vient de Java à petits pas
Mon neveu Jean vient d'Abidjan clopin-clopant
Oncle Firmin vient de Pékin sur les deux mains
Mais tante Henriette vient à la fête en bicyclette !



Guernsey Eisteddfod French Section
Set Poems 2012

Under 15 (Year 10)

Competitors may choose to recite one of the following from memory:



Chanson de Barberine

Alfred de Musset

Beau chevalier qui partez pour la guerre
qu'allez-vous faire si loin d'ici ?
Voyez-vous pas que la nuit est profonde
Et que le monde n'est que souci ?

Vous qui croyez qu'un amour délaissée
De la pensée se enfuit ainsi,
Hélas ! Hélas ! chercheurs de renommée
Votre fumée se envole aussi.

Beau chevalier qui partez pour la guerre
Qu'allez-vous faire si loin de nous ?
Je n vais pleurer, moi qui me laissais dire
Que mon sourire était si doux.



La Biche

La biche brame au clair de lune,
Et pleure à se fondre les yeux :
Son petit faon délicieux
A disparu dans la nuit brune.

Pour raconter son infortune
A la forêt de ses aïeux,
La biche brame au clair de lune
Et pleure à se fondre les yeux.

Mais aucune réponse, aucune,
A ses longs appels anxieux !
Et, le cou tendu vers les cieux,
Folle d'amour et de rancune,
La biche brame au clair de lune.



Guernsey Eisteddfod French Section
Set Poems 2012

Under 16 (Year 11)

Competitors may choose to recite one of the following from memory:



Bienvenue!

Jacques Charpentreau

Soyez les bienvenus, j'ai tout prévu

Voici pour les gros chiens du thé chilien

voici pour les bons chats un bon d'achat

Pour les souris qui trottent une carotte

Pour les oiseaux moqueurs un mot du cœur

Pour les vieux crocodiles un vrai fossile

Pour les orang-outangs un air du temps

Pour les cacatoés mais que est-ce mais que est-ce

Pour les éléphants sages un bon potage

Pour les chevaux malades de la salade

Et pour les petits ânes de la tisane

Pour les petites filles une jonquille

Pour les petits garçons une chanson

Et pour tous les amis la poésie !



Guernsey Eisteddfod French Section
Set Poems 2012

Under 16 (Year 11)
Competitors may choose to recite one of the following from memory:



La mouche et la crème

Pierre Gamara

Une mouche voyant une jatte de crème
S'écria: « Quelle chance! Ah! que cela me plaît!
O délice ! O bonheur extrême!
Des œufs frais, du sucre et du lait;
un tendre arôme de vanille;
rien ne met plus de douceur
en mon cœur ! »

Elle volette, elle frétille,
elle s'approche, elle gambille
sur le rebord
et c'est alors
que sur la faïence trop lisse
la mouche glisse
et succombe dans les délices
de cette crème couleur d'or

Parfois, les choses que l'on aime
sont des dangers
Il n'est pas toujours sûr que l'on puisse nager
dans la meilleurs des crèmes !

